

**Генеральная Ассамблея**  
**Совет Безопасности**Distr.: General  
16 February 2012  
Russian  
Original: French

---

**Генеральная Ассамблея**  
**Шестьдесят седьмая сессия**  
Пункт 81 предварительного перечня\*  
**О состоянии Дополнительных протоколов**  
**к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся**  
**защиты жертв вооруженных конфликтов****Совет Безопасности**  
**Шестьдесят седьмой год****Письмо Постоянного представителя Швейцарии**  
**при Организации Объединенных Наций от 13 января**  
**2012 года на имя Генерального секретаря**

С удовлетворением информирую Вас о том, что 9 ноября 2010 года примерно 60 частных охранных компаний подписали Международный кодекс поведения частных поставщиков охранных услуг (см. приложение), в котором они обязались соблюдать в своей деятельности права человека и гуманитарное право. С этой первой в своем роде инициативой совместно выступили Швейцария и профессиональные ассоциации при поддержке крупных государственных клиентов, гуманитарных организаций и гражданского общества.

Кодекс поведения был разработан для того, чтобы усовершенствовать отраслевые стандарты и обеспечить соблюдение прав человека и гуманитарного права компаниями, оказывающими услуги в области безопасности. Поскольку негосударственные субъекты, такие как охранные компании, играют все более важную роль в ситуациях конфликта, крайне важно, чтобы такие компании взяли на себя обязательство соблюдать и уважать международные нормы в целях обеспечения укрепления прав человека и гуманитарного права.

Кодекс поведения основан на Документе Монтрё о соответствующих международно-правовых обязательствах и передовых практических методах государств в отношении функционирования частных военных и охранных компаний в период вооруженного конфликта, подписанном 17 сентября 2008 года и ставшим первым международным документом, в котором описываются международно-правовые нормы, применимые к деятельности военных и охранных компаний в зонах вооруженных конфликтов, и который призван поощрять соблюдение международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека.

---

\* A/67/50.



Полагаю, что этот Кодекс поведения будет представлять интерес для всех государств, и буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по обсуждаемому на двухгодичной основе пункту повестки дня, озаглавленному «О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов», и документа Совета Безопасности, поскольку международный процесс касается защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и упоминается в пункте 28 доклада Генерального секретаря по этой теме (S/2010/579).

*(Подпись)* Пауль Зегер  
Посол  
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя  
Швейцарии при Организации Объединенных Наций  
от 13 января 2012 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском,  
испанском и французском языках]

**Международный кодекс поведения частных охранных  
компаний**

9 ноября 2010 года

Содержание

	<i>Стр.</i>
A. Преамбула . . . . .	5
B. Определения . . . . .	7
C. Осуществление . . . . .	8
D. Общие положения . . . . .	9
E. Общие обязательства . . . . .	9
F. Конкретные принципы, касающиеся поведения персонала . . . . .	11
Общие правила поведения . . . . .	11
Правила применения силы . . . . .	11
Применение силы . . . . .	11
Заключение под стражу . . . . .	12
Арест . . . . .	12
Запрещение пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания . . . . .	12
Сексуальная эксплуатация и надругательства или гендерное насилие . . . . .	13
Торговля людьми . . . . .	13
Запрещение рабства и принудительного труда . . . . .	13
Запрещение наихудших форм детского труда . . . . .	13
Дискриминация . . . . .	14
Идентификация и регистрация . . . . .	14
G. Конкретные обязательства в отношении руководства и управления . . . . .	14
Включение Кодекса в документы, регламентирующие деятельность компании . . . . .	14
Отбор и проверка персонала . . . . .	15
Отбор и проверка субподрядчиков . . . . .	16

Процедуры компаний и трудовые договоры . . . . .	16
Подготовка персонала . . . . .	16
Контроль оружия . . . . .	17
Подготовка по применению оружия. . . . .	17
Управление военным имуществом . . . . .	18
Сообщения об инцидентах . . . . .	18
Охрана и безопасность труда . . . . .	19
Домогательства . . . . .	19
Процедуры рассмотрения жалоб . . . . .	19
Финансовые обязательства . . . . .	20
Н. Обзор . . . . .	20

## **А. Преамбула**

1. Частные охранные компании и другие частные поставщики охранных услуг (обобщенно «ЧОК») играют важную роль в защите государственных и негосударственных клиентов, занимающихся оказанием чрезвычайной помощи, восстановлением и реконструкцией, коммерческой, дипломатической или военной деятельностью. При предоставлении таких услуг деятельность частных охранных компаний может иметь позитивные и негативные последствия для их клиентов, местного населения в районе их деятельности, общей обстановки в области безопасности, прав человека и верховенства права.

2. В Документе Монре́ о соответствующих международно-правовых обязательствах и передовых практических методах государств в отношении функционирования частных военных и охранных компаний в период вооруженного конфликта признается, что устоявшиеся нормы международного права распространяются на государства в их отношениях с частными поставщиками охранных услуг и содержат передовые методы, относящиеся к частным охранным компаниям. Рамочная программа под названием «Защита и уважение прав человека и меры правовой защиты», разработанная Специальным представителем Генерального секретаря по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека и одобренная Советом по правам человека Организации Объединенных Наций, предусматривает действия с должной осмотрительностью во избежание ущемления прав других лиц.

3. Исходя из этого, компании, подписавшие настоящий Международный кодекс поведения частных поставщиков охранных услуг (далее, «Кодекс»), одобрили принципы Документа Монре́ и вышеупомянутую рамочную программу под названием «Защита и уважение прав человека и меры правовой защиты» применительно к частным охранным компаниям. Таким образом, компании, подписавшие Кодекс, обязуются обеспечить ответственное предоставление охранных услуг в целях обеспечения верховенства права, уважения прав человека всех людей и защиты интересов своих клиентов.

4. Компании, подписавшие Кодекс, заявляют, что они обязуются уважать права человека и выполнять гуманитарные обязательства перед теми, кто оказался затронутым их коммерческой деятельностью, включая персонал, клиентов, поставщиков, акционеров и жителей районов, в которых оказывались услуги. Компании, подписавшие Кодекс, также признают важность уважения разных культур в процессе своей работы, а также лиц, с которыми они контактируют в результате такой деятельности.

5. Целью этого Кодекса является закрепление согласованных принципов деятельности частных охранных компаний и создание основы для воплощения этих принципов в соответствующие стандарты, а также механизмы управления и надзора.

6. Компании, подписавшие Кодекс, берут на себя следующие обязательства, закрепленные в настоящем Кодексе:

- a) действовать в соответствии с настоящим Кодексом;
- b) действовать в соответствии с применимыми законами и положениями и на основе соответствующих корпоративных стандартов ведения бизнеса;

с) действовать на основе признания и поддержки принципа верховенства права, уважения прав человека и защиты интересов клиентов;

д) принимать меры для создания и поддержания эффективной внутренней структуры управления, с тем чтобы предупреждать, отслеживать, сообщать и эффективно устранять негативные последствия для прав человека;

е) обеспечивать средства реагирования о действиях, принимать меры в ответ на заявления о деятельности в нарушение любых применимых национальных или международных норм или настоящего Кодекса;

ф) добросовестно сотрудничать с национальными и международными официальными органами, осуществляющими надлежащую юрисдикцию, особенно в ходе проводимых на национальном и международном уровне расследований случаев нарушения национального или международного уголовного права, международного гуманитарного права или прав человека.

7. Авторы настоящего Кодекса признают, что он является основополагающим документом для более широкой инициативы, способствующей повышению эффективности управления, усилению соблюдения норм и подотчетности. Признавая необходимость дополнительных усилий для эффективного осуществления принципов настоящего Кодекса, компании, подписавшие Кодекс, соответствующим образом обязуются работать с государствами, другими компаниями, подписавшими Кодекс, клиентами и другими соответствующими заинтересованными сторонами после первоначального одобрения настоящего Кодекса, с тем чтобы в течение 18 месяцев:

а) разработать объективные и поддающиеся оценке стандарты предоставления охранных услуг на основе настоящего Кодекса с целью применения общих и признанных на международном уровне стандартов оперативной деятельности и деловой практики;

б) создать внешние независимые механизмы эффективного управления и надзора, предусматривающие подтверждение выполнения компаниями, подписавшими Кодекс, принципов Кодекса и стандартов, вытекающих из него, начиная с надлежащих политики и процедур, проверки и контроля их работы на местах, включая отчетность, и внедрения механизма рассмотрения заявляемых случаев нарушений принципов Кодекса и стандартов, вытекающих из него;

а затем рассмотреть возможность разработки дополнительных принципов и стандартов в отношении смежных услуг, таких как подготовка внешних кадров, предоставление услуг по обеспечению безопасности на море и участие в операциях, связанных с заключенными и другими охраняемыми лицами.

8. Подписание настоящего Кодекса является первым шагом на пути выполнения его положений в полном объеме. Компании, подписавшие Кодекс, должны: 1) разработать внутренние процедуры выполнения требований в соответствии с принципами Кодекса и стандартами, вытекающими из него, и/или представить их; и 2) после создания механизма управления и надзора получить сертификат и на постоянной основе проходить независимые аудиторские проверки, проводимые посредством этого механизма. Компании, подписавшие Кодекс, обязуются проявлять транспарентность в отношении хода осуществления принципов Кодекса и вытекающих из него стандартов. Компании требуют сер-

тификации в соответствии с Кодексом до получения документа о сертификации от механизма управления и надзора, упомянутого выше.

## **В. Определения**

Следующие определения предназначены для использования исключительно в контексте настоящего Кодекса.

*Аудиторская проверка* — процесс, с помощью которого независимые аудиторы, аккредитованные механизмом управления и надзора, проводят периодические проверки на местах, в том числе и в полевых условиях, осуществляя сбор данных, которые будут представлены механизму управления и надзора, который в свою очередь будет определять, выполняет ли компания необходимые требования, и, если нет, какие меры по исправлению положения могут потребоваться.

*Сертификация* — процесс, посредством которого механизм управления и надзора подтверждает, что системы и политика компании отвечают принципам Кодекса и вытекающим из него стандартам и что механизм управления и надзора проводит мониторинг, ревизию и проверку, в том числе на местах. Сертификация является одним из элементов более комплексных действий, необходимых для обеспечения эффективности любой инициативы по осуществлению и надзору.

*Клиент* — лицо, которое нанимает, нанимало в прошлом или намерено нанять частную охранную компанию для предоставления от своего имени услуг в области безопасности, включая соответствующие случаи, когда частная охранная компания заключает соглашение о субподряде с другой компанией.

*Компания* — любое коммерческое предприятие, будь то индивидуальный предприниматель, партнерство, компания (государственная или частная) или корпорация; при этом множественное число этого термина не изменяет его толкования.

*Компетентный орган* — любая государственная или межправительственная организация, юрисдикция которой распространяется на деятельность и/или соответствующих лиц; при этом множественное число этого термина не изменяет его толкования.

*Сложные условия* — любые районы, затронутые беспорядками или нестабильной обстановкой или восстанавливающиеся после них, в результате стихийных бедствий или вооруженных конфликтов, в которых существенно ослаблено поддержание законности и в которых способность государства урегулировать сложившуюся ситуацию является минимальной, ограниченной или отсутствует.

*Осуществление* — разработка компаниями, подписавшими Кодекс, политики, механизмов управления и надзора и подготовка персонала и/или субподрядчиков, необходимых для подтверждения соблюдения принципов Кодекса и вытекающих из него стандартов.

*Мониторинг* — процесс сбора данных о том, действуют ли компании или субподрядчики в соответствии с принципами Кодекса и вытекающими из него стандартами.

*Персонал* — лица, работающие в частных охранных компаниях в качестве штатных сотрудников или по контракту, включая сотрудников, менеджеров и директоров. Во избежание двусмысленности лица считаются персоналом, если они связаны с частной охранной компанией трудовым договором (срочным, постоянным или открытым) или договором уступки (возобновляемым или невозобновляемым) или если они являются независимыми подрядчиками или временными работниками и/или стажерами (оплачиваемыми или неоплачиваемыми), независимо от конкретного определения, используемого соответствующей компанией.

*Частные охранные компании и частные поставщики услуг в области безопасности* (обобщено «ЧОК») — любая компания (как она определена в настоящем Кодексе), коммерческая деятельность которой включает оказание охранных услуг либо от своего имени или от имени другого лица, независимо от того, как такая компания сама себя характеризует.

*Отчетность* — процесс, предполагающий необходимые процедуры конфиденциальности и нераскрытия информации, на основе которых компании предоставляют механизму управления и надзора письменную оценку результатов своей деятельности в соответствии с транспарентной подборкой критериев, разработанных этим механизмом.

*Охранные услуги* — охрана и защита (вооруженная или невооруженная) лиц и объектов, таких как транспортные колонны, сооружения, конкретные помещения, объекты недвижимости и другие места или любая другая деятельность, требующая ношения или использования оружия персоналом компаний при исполнении им своих функций.

*Компания*, подписавшая Кодекс, — частные охранные компании, подписавшие Кодекс и согласившиеся действовать в соответствии с его принципами и вытекающими из него стандартами; при этом множественное число этого термина не изменяет его толкования.

## **C. Осуществление**

9. Признавая необходимость дополнительных мер в целях содействия осуществлению настоящего Кодекса, в частности разработки стандартов на основе Кодекса («стандарты») и независимого механизма управления надзора («механизм»), как указано в преамбуле, компании, подписавшие Кодекс, намерены совместно с другими заинтересованными сторонами проводить регулярные совещания для обзора прогресса в деле выполнения задач.

10. Подписание Кодекса означает, что подписавшие его компании и другие заинтересованные стороны обязуются по мере необходимости взаимодействовать с национальными органами по стандартизации для разработки стандартов, с тем чтобы все национальные стандарты в конечном счете были сведены в международную подборку стандартов на основе Кодекса.

11. После подписания настоящего Кодекса подписавшие его компании и другие заинтересованные стороны назначают представительный руководящий комитет в составе шести-девяти членов, который будет функционировать в качестве «временного совета». Такой руководящий комитет будет отвечать за разработку и документальное оформление предварительных процедур создания

независимого механизма управления и надзора, включая регламент или устав, в которых будет определен мандат и руководящие принципы работы механизма. Руководящий комитет будет стремиться подготовить план работы по созданию такого механизма до конца марта 2011 года, регламент/устав до конца июня 2011 года, а оперативный план — до конца ноября 2011 года.

12. После создания независимого механизма управления и надзора (посредством утверждения регламента/устава) он примет на себя ответственность за ведение Кодекса и управление им и определит целесообразность и порядок упоминания механизма и стандартов в тексте самого Кодекса.

#### **D. Общие положения**

13. В настоящем Кодексе сформулированы принципы, применимые к деятельности компаний, подписавших Кодекс, при предоставлении охранных услуг в сложных условиях.

14. Настоящий Кодекс дополняет, а не заменяет контроль со стороны компетентных органов и не ограничивает и не изменяет применимых норм международного права или соответствующих национальных законов. Кодекс не возлагает никаких юридических обязательств и никакой юридической ответственности на компании, подписавшие Кодекс, помимо тех, которые уже существуют в соответствии с национальным законодательством или международным правом. Ничто в настоящем Кодексе не должно толковаться как то или иное ограничение или умаление существующих или разрабатываемых норм международного права.

15. В настоящий Кодекс могут вноситься изменения в соответствии с процедурами, которые будут разработаны механизмом управления и надзора.

#### **E. Общие обязательства**

16. Компании, подписавшие Кодекс, соглашаются действовать в соответствии с принципами, содержащимися в настоящем Кодексе. Компании, подписавшие Кодекс, будут требовать, чтобы их персонал и все субподрядчики или другие стороны, предоставляющие охранные услуги по контрактам с компанией, подписавшей Кодекс, действовали в соответствии с принципами, содержащимися в настоящем Кодексе.

17. Компании, подписавшие Кодекс, будут осуществлять соответствующую политику и надзор в стремлении обеспечить, чтобы действия их персонала во всех случаях соответствовали принципам, содержащимся в настоящем Кодексе.

18. Компании, подписавшие Кодекс, обеспечат, чтобы соблюдение настоящего Кодекса стало составной частью контрактных соглашений с персоналом, субподрядчиками или другими сторонами, предоставляющими охранные услуги по договорам с ними.

19. Компании, подписавшие Кодекс, будут придерживаться настоящего Кодекса даже в тех случаях, когда Кодекс не включен в контрактное соглашение с клиентом.

20. Компании, подписавшие Кодекс, не будут намеренно заключать контракты, выполнение которых прямо и существенным образом противоречит принципам настоящего Кодекса, применимому национальному законодательству или международному праву или применимым местным, региональным и международным нормам в области прав человека, и никакие договорные обязательства не освобождают их от соблюдения настоящего Кодекса. В максимально возможной степени компании, подписавшие Кодекс, толкуют и исполняют контракты в порядке, согласующемся с настоящим Кодексом.

21. Компании, подписавшие Кодекс, выполняют и требуют от своего персонала выполнение применимого законодательства, которое может включать международное гуманитарное право и международно-правовые нормы в области прав человека в соответствии с применимым национальным законодательством, а также все другие применимые нормы международного и национального права. Компании, подписавшие Кодекс, проявляют должную старательность для обеспечения соблюдения законов и принципов, содержащихся в настоящем Кодексе, и уважают права человека тех людей, с которыми они вступают в контакт, включая право на свободу выражения мнений, объединений и мирных собраний, и не допускают произвольного или незаконного вмешательства в частную жизнь или лишения имущества.

22. Компании, подписавшие Кодекс, соглашаются не вступать в договорные отношения с любым правительством, лицом или учреждением, не оказывать им помощь или услуги, если это противоречит санкциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Компании, подписавшие Кодекс, не участвуют и требуют от своего персонала не участвовать в любых совершаемых на национальном или международном уровне преступных деяниях, поощрять их или добиваться извлечения из них выгод, включая военные преступления против человечности, геноцид, пытки, насильственные исчезновения, принудительный труд, взятие заложников, сексуальное или гендерное насилие, торговлю людьми, торговлю оружием или наркотиками, детский труд или несудебные, суммарные или произвольные казни, но не ограничиваясь ими.

23. Компании, подписавшие Кодекс, не ссылаются и требуют от своего персонала не ссылаться на договорные обязательства, распоряжения вышестоящих лиц или исключительные обстоятельства, такие как разворачивающийся или неизбежный вооруженный конфликт, угроза национальной или международной безопасности, внутренняя политическая нестабильность или какие-либо другие чрезвычайные ситуации, в качестве основания для участия в любом деянии, указанном в пункте 22 настоящего Кодекса.

24. Компании, подписавшие Кодекс, сообщают и требуют от своего персонала сообщать о всех известных или обоснованных подозрениях совершения любого из деяний, указанных в пункте 22 настоящего Кодекса, своим клиентам и как минимум одному из следующих органов: компетентные органы страны, где имело место деяние, страна, гражданином которой является пострадавший, или страна, гражданином которой является виновное лицо.

25. Компании, подписавшие Кодекс, принимают разумные меры для того, чтобы товары и услуги, которые они предоставляют, не использовались для нарушения норм в области прав человека или международного гуманитарного права и чтобы такие товары и услуги не были результатом таких нарушений.

26. Компании, подписавшие Кодекс, не допускают и требуют от своего персонала не допускать в соответствии с применимым национальным законодательством и международным правом обещания, предложения или передачи любому государственному должностному лицу, прямо или косвенно, любых ценных предметов для личного пользования таким должностным лицом или другим лицом или учреждением, с тем чтобы такое государственное должностное лицо действовало или воздерживалось от действия при исполнении своих должностных обязанностей, если такое поощрение является незаконным. Компании, подписавшие Кодекс, не требуют и не принимают, прямо или косвенно, любые ценные предметы в обмен на несоблюдение национальных и международных законов и/или стандартов или принципов, содержащихся в настоящем Кодексе, и требуют такого же поведения от своего персонала.

27. Компании, подписавшие Кодекс, обязаны формировать корпоративную культуру, способствующую повышению информированности всего персонала о принципах, содержащихся в настоящем кодексе, и их соблюдению. Компании, подписавшие Кодекс, требуют от своего персонала соблюдения настоящего Кодекса, что предусматривает организацию полноценной подготовки для обеспечения способности персонала выполнять его положения.

## **F. Конкретные принципы, касающиеся поведения персонала**

### **Общие правила поведения**

28. Компании, подписавшие Кодекс, обращаются и требуют от своего персонала обращаться со всеми лицами гуманно, уважая их достоинство и частную жизнь, и сообщают о всех нарушениях настоящего Кодекса и требуют от своего персонала действовать таким же образом.

### **Правила применения силы**

29. Компании, подписавшие Кодекс, принимают правила применения силы в соответствии с применимым законодательством и минимальными требованиями, содержащимися в разделе настоящего Кодекса об использовании силы, и согласовывают эти правила с клиентом.

### **Применение силы**

30. Компании, подписавшие Кодекс, требуют от своего персонала принимать все разумные меры во избежание применения силы. В случае применения силы необходимо соблюдать применимое законодательство; во всех случаях применения силы оно должно быть исключительно в пределах необходимого реагирования и соразмерно угрозе и соответствующей ситуации.

31. Компании, подписавшие Кодекс, требуют от своего персонала не применять огнестрельного оружия против людей, за исключением случаев самообороны и защиты других лиц от неминуемой угрозы смерти или серьезного ранения или предотвращения особо тяжкого преступления, представляющего серьезную угрозу для жизни.

32. В той степени, в какой персоналу официально разрешается оказывать содействие государственным правоохранительным органам, компании, подписавшие Кодекс, требуют, чтобы применение силы или оружия согласовывалось

со всеми национальными и международными обязательствами, применимыми к обычным правоохранным органам этого государства, и, как минимум, со стандартами, изложенными в Основных принципах применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка Организации Объединенных Наций (1990 год).

#### **Заключение под стражу**

33. Компании, подписавшие Кодекс, заключают под стражу, перевозят и допрашивают задержанных и требуют того же от своего персонала лишь в тех случаях, если: а) государство заключило специальный контракт с компанией; и б) персонал прошел подготовку по соответствующему национальному законодательству и международному праву; они требуют от своего персонала придерживаться того же правила. Они обращаются со всеми заключенными гуманно с учетом их статуса и необходимости защиты, которая предусмотрена для них в соответствии с применимыми нормами в области прав человека и международным гуманитарным правом, включая, в частности, запрещение пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, и требуют того же от своего персонала.

#### **Арест**

34. Компании, подписавшие Кодекс, не задерживают или заключают под стражу любое лицо, за исключением случаев самообороны или защиты других лиц от неминуемой угрозы насилия или после нападения или преступления, совершенного таким лицом в отношении персонала компании, ее клиентов или охраняемого ею имущества, в ожидании скорейшей передачи таких задержанных лиц компетентным органам и требуют того же от своего персонала. Любой такой арест должен производиться в соответствии с применимым национальным законодательством и международным правом и незамедлительно доводится до сведения клиента. Компании, подписавшие Кодекс, обращаются и требуют от своего персонала обращаться со всеми задержанными лицами гуманно, с учетом их статуса и необходимости защиты, которая предусмотрена для них в соответствии с применимыми нормами в области прав человека и международным гуманитарным правом, включая, в частности, запрещение пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания.

#### **Запрещение пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания**

35. Компании, подписавшие Кодекс, не прибегают к пыткам или другим видам жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания и требуют того же от своего персонала. В порядке разъяснения пытки и другие виды жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания определяются в настоящем документе как действие, совершаемое частным лицом, которое считается пыткой или другим видом жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, если бы оно совершалось государственным должностным лицом.

36. Договорные обязательства, распоряжения вышестоящих лиц или исключительные обстоятельства, как разворачивающийся или неизбежный воору-

женный конфликт, угроза национальной или международной безопасности, внутренняя политическая нестабильность или любые другие чрезвычайные обстоятельства не могут служить оправданием пыток или других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания.

37. Компании, подписавшие Кодекс, сообщают и требуют от своего персонала сообщать о всех случаях пыток или других видах жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, о которых им известно или когда у них есть веские основания для таких подозрений. Такая информация должна направляться клиенту и как минимум одному из следующих органов: компетентные органы страны, где были совершены такие действия, страна происхождения пострадавшего или страна происхождения виновного лица.

#### **Сексуальная эксплуатация и надругательства или гендерное насилие**

38. Компании, подписавшие Кодекс, не получают доходы от сексуальной эксплуатации (включая для этих целей проституцию) ни от сексуальных услуг или гендерного насилия или преступлений, включая изнасилование, сексуальные домогательства или любые другие виды сексуальных злоупотреблений или насилия, и запрещают такие действия своему персоналу, будь то в компании или за ее пределами. Они сохраняют бдительность в отношении всех случаев сексуального или гендерного насилия и требуют того же от своего персонала; они и их персонал сообщают о таких случаях компетентным органам.

#### **Торговля людьми**

39. Компании, подписавшие Кодекс, не участвуют и требуют от своего персонала не участвовать в торговле людьми. Они сохраняют бдительность в целях выявления всех случаев торговли людьми и требуют того же от своего персонала; они и их персонал сообщают о выявленных случаях компетентным органам. Для целей настоящего Кодекса торговля людьми — это вербовка, укрывательство, перевозка, предоставление или получение лица 1) для получения от него силой, обманом или принуждением сексуальных услуг в коммерческих целях, включая случаи, когда лицу, по принуждению участвующему в таких сексуальных актах, не исполнилось 18 лет, или 2) для принуждения его к работе или оказанию услуг с помощью силы, обмана или принуждения с целью принудительного труда, долговой кабалы или рабства.

#### **Запрещение рабства и принудительного труда**

40. Компании, подписавшие Кодекс не используют труд людей, находящихся в рабстве, принудительный или обязательный труд и не являются соучастниками в использовании такого труда любой другой структурой.

#### **Запрещение наихудших форм детского труда**

41. Компании, подписавшие Кодекс, уважают права детей (лиц в возрасте до 18 лет) на защиту от наихудших форм детского труда, включая:

а) все формы рабства или практику, схожую с рабством, как, например, продажа детей и торговля ими, долговая кабала и крепостная зависимость, а

также принудительный или обязательный труд, включая принудительную или обязательную вербовку детей вооруженными формированиями;

b) использование, заказ или предложение ребенка для занятия проституцией, для производства порнографической продукции или для порнографических представлений; и

c) использование, заказ или предложение ребенка для незаконной деятельности, в частности для производства наркотиков и торговли ими;

d) работу, которая с учетом ее характера или условий, в которых она выполняется, может нанести вред здоровью, безопасности или нравственности детей.

Компании, подписавшие Кодекс, сообщают и требуют от своего персонала сообщать компетентным органам о любых упомянутых выше действиях, о которых им стало известно, или подозрения в совершении которых являются достаточно вескими.

### **Дискриминация**

42. При подборе персонала компании, подписавшие Кодекс, воздерживаются и требуют от своего персонала воздерживаться от любой дискриминации на основании расовой принадлежности, цвета кожи, половой принадлежности, религии, социального происхождения, социального статуса, этнической принадлежности, инвалидности или сексуальной ориентации и подбирают свой персонал на основе требований, изложенных в контракте.

### **Идентификация и регистрация**

43. В той степени, в какой это согласуется с разумными требованиями в области безопасности и безопасности гражданского населения, компании, подписавшие Кодекс, их персонал и клиенты:

a) требуют, чтобы каждый сотрудник имел личные идентификационные знаки при исполнении обязанностей по контракту;

b) обеспечивают регистрацию и лицензирование своих транспортных средств соответствующими национальными органами, и уплату всех соответствующих сборов при исполнении обязанностей по контракту;

c) обеспечивают декларирование всех опасных материалов и получение на них в компетентных национальных органах необходимых разрешений.

## **G. Конкретные обязательства в отношении руководства и управления**

### **Включение Кодекса в документы, регламентирующие деятельность компании**

44. Компании, подписавшие Кодекс, включают настоящий Кодекс в документы, регламентирующие их деятельность, и внутренние системы контроля и наблюдения, а также учитывают их во всех соответствующих аспектах их деятельности.

### **Отбор и проверка персонала**

45. Компании, подписавшие Кодекс, проявляют должную осмотрительность в процессе отбора персонала, включая поддающиеся оценке проверки и постоянный контроль за его работой. Они нанимают лишь тех лиц, которые обладают необходимой квалификацией, как это определено в применимом контракте, применимом национальном законодательстве, отраслевых стандартах и принципах, закрепленных в настоящем Кодексе.

46. Компании, подписавшие Кодекс, не нанимают для предоставления охранных услуг лиц в возрасте до 18 лет.

47. Компании, подписавшие Кодекс, оценивают и обеспечивают на постоянной основе способность персонала выполнять свои задачи в соответствии с принципами настоящего Кодекса и приводят регулярную проверку физического и психологического состояния персонала, необходимого для выполнения их обязанностей по контракту.

48. Компании, подписавшие Кодекс, разрабатывают и применяют внутренние правила и процедуры для определения пригодности кандидатов или персонала для ношения оружия при исполнении их обязанностей. Как минимум, они проверяют, чтобы эти лица:

а) не были осуждены за преступление, что означало бы, что данное лицо не обладает моральными качествами или способностями, позволяющими предоставлять охранные услуги в соответствии с принципами настоящего Кодекса;

б) не были уволены в результате поступка, позорящего их честь и достоинство;

в) не имели других постоянных или временных трудовых договоров, расторгнутых за доказанное нарушение одного или более принципов, содержащихся в настоящем Кодексе; или

г) не были ранее замечены в таком поведении, которое дало бы разумное основание сомневаться в их пригодности для ношения оружия.

В целях настоящего пункта преступления, в связи с которым кандидат признается непригодным к службе, могут включать нанесение побоев, убийства, поджог, мошенничество, изнасилование, сексуальное насилие, организованную преступность, взяточничество, коррупцию, лжесвидетельство, пытки, похищение людей, торговлю наркотиками или торговлю людьми, но не ограничиваться ими. Настоящее положение не отменяет любой закон, ограничивающий учет какого-либо преступления при оценке кандидата. Ничто в настоящем разделе не запрещает компании использовать более строгие критерии.

49. Компании, подписавшие Кодекс, требуют от всех кандидатов разрешения на доступ к данным об их предыдущей трудовой деятельности, а также имеющимся государственным реестрам, каталогам и картотекам, касающимся таких кандидатов и содержащих информацию об их службе в армии, полиции или частных охранных агентствах. Компании подписавшие Кодекс, действуя в соответствии с применимым национальным законодательством, требуют от всех сотрудников согласия на участие во внутренних расследованиях и дисциплинарных процедурах, а также во всех государственных расследованиях, прово-

димых компетентным органом, за исключением случаев, когда это запрещено законом.

#### **Отбор и проверка субподрядчиков**

50. Компании, подписавшие Кодекс, проявляют должную осмотрительность при отборе, проверке и постоянном контроле за деятельностью всех субподрядчиков, предоставляющих охранные услуги.

51. В соответствии с принципом 13 настоящего Кодекса, компании, подписавшие Кодекс, требуют чтобы их персонал и все субподрядчики и другие стороны, предоставляющие охранные услуги по контракту, действовали в соответствии с принципами, содержащимися в настоящем Кодексе, и стандартами, вытекающими из него. Если компания заключает с каким-либо лицом, группой или компанией контракт на выполнение охранных услуг и если такое лицо или группа не в состоянии соблюдать принципы подбора, проверки и подготовки, содержащиеся в настоящем Кодексе, и стандарты, вытекающие из него, то она принимает разумные и необходимые меры для обеспечения того, чтобы подбор, проверка и подготовка персонала субподрядчиков отвечали принципам, содержащимся в настоящем Кодексе, и стандартам, вытекающим из него.

#### **Процедуры компаний и трудовые договоры**

52. Компании, подписавшие Кодекс, обеспечивают, чтобы их политика, касающаяся характера и охвата услуг, которые они оказывают, и набора персонала, а также другие справочные документы, касающиеся персонала, такие как трудовые договоры, включали ссылку на настоящий Кодекс, а также соответствующее применимое трудовое законодательство. Условия и положения контракта четко указываются и доводятся до сведения всех сотрудников в документе, формат и формулировки которого им понятны.

53. Компании, подписавшие Кодекс, хранят учетные данные о профессиональной деятельности и служебных обязанностях, подготавливают отчеты о всех настоящих и бывших сотрудниках за семилетний период. Компании, подписавшие Кодекс, требуют от всех сотрудников согласия на доступ к учетным данным о профессиональной деятельности и имеющимся государственным архивам и их хранение за исключением тех случаев, когда это запрещено законом. Такие учетные данные по запросу предоставляются любому надзорному механизму, созданному в соответствии с настоящим Кодексом, или компетентному органу, за исключением тех случаев, когда это запрещено законом.

54. Компании, подписавшие Кодекс, хранят паспорта, другие проездные документы или документы, удостоверяющие личность сотрудников, в течение минимального разумного времени, необходимого для их административной обработки и для других законных целей. Настоящее положение не препятствует сотрудничеству компании с правоохранительными органами в том случае, если в отношении какого-либо из ее сотрудников проводится расследование.

#### **Подготовка персонала**

55. Компании, подписавшие Кодекс, обеспечивают, чтобы весь персонал, оказывающий охранные услуги, проходил первоначальную и регулярную профессиональную подготовку, а также был полностью проинформирован о существ-

вовании настоящего Кодекса и всех национальных и международных применимых норм, включая международные нормы в области прав человека, международное гуманитарное право, международное уголовное право и другие применимые нормы уголовного права. Компании, подписавшие Кодекс, ведут учет, проходимость их сотрудниками всех профессиональных учебных занятий и достигнутых ими результатов, включая практические занятия.

### **Контроль оружия**

56. Компании, подписавшие Кодекс, получают и обновляют по мере необходимости разрешения на хранение и использование любых видов оружия и боеприпасов в соответствии с применимым законодательством.

57. Компании, подписавшие Кодекс, не хранят и не используют оружие или боеприпасы, которые являются незаконными в соответствии с любым применимым законом и требуют того же от своего персонала. Они не занимаются и требуют от своего персонала не заниматься незаконной передачей оружия и осуществляют любые операции, связанные с оружием, в соответствии с применимыми законами и требованиями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, включая санкции. Оружие и боеприпасы не подвергаются никаким изменениям, противоречащим применимому национальному законодательству или международному праву.

58. Политика и процедуры контроля оружия и боеприпасов компаний, подписавших Кодекс, включают:

- a) безопасное хранение;
- b) контроль за выдачей;
- c) регистрацию того, кому и когда выдается оружие;
- d) идентификацию и учет всех боеприпасов; и
- e) подлежащую проверке и надлежащую утилизацию.

### **Подготовка по применению оружия**

59. Компании, подписавшие Кодекс, требуют, чтобы:

a) сотрудникам, которые должны носить оружие, выдавалось соответствующее разрешение только после прохождения и подтверждения подготовки по применению определенного типа и модели оружия, которое они будут носить; и сотрудникам разрешается ношение оружия на службе только после того, как они пройдут соответствующую подготовку;

b) персонал, носящий оружие, регулярно проходил подлежащую проверке и регулярную подготовку по оружию, которое они носят, и правилам применения силы;

c) персонал, носящий оружие, проходил соответствующую подготовку по правилам применения силы. Такая подготовка может быть основана на различных стандартах в этой области, но, как минимум, должна быть основана на принципах, содержащихся в настоящем Кодексе, Основных принципах применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка Организации Объединенных Наций (1990 год), а также нацио-

нальных законах и положениях, действующих в тех районах, в которых будет нести службу.

#### **Управление военным имуществом**

60. Компании, подписавшие Кодекс, приобретают и обновляют по мере необходимости разрешения на хранение и использование любого военного имущества, например, опасных материалов и вооружений в соответствии с применимым законодательством, и требуют того же от своего персонала.

61. Компании, подписавшие Кодекс, не хранят и не используют военное имущество, в частности опасные материалы и боеприпасы, которые являются незаконными в соответствии с любым применимым законом и требуют того же от своего персонала. Компании, подписавшие Кодекс, не участвуют в любой незаконной передаче военного имущества и осуществляют все операции, связанные с военным имуществом, в соответствии с применимыми законами и требованиями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, включая санкции, и требуют того же от своего персонала.

62. Политика и процедуры компаний, подписавших Кодекс, касающиеся управления военным имуществом, например, опасными материалами и боеприпасами, включают:

- a) безопасное хранение;
- b) контроль за выдачей;
- c) регистрацию того, кому и когда они выдаются; и
- d) регулярную и поддающуюся проверке утилизацию.

#### **Сообщения об инцидентах**

63. Компании, подписавшие Кодекс, составляют отчет о всех инцидентах, к которым имеет отношение их персонал и в которых использовалось оружие любого вида, включая стрельбу из оружия при любых обстоятельствах (за исключением официальной подготовки), любую эскалацию силы, нанесение ущерба оборудованию или причинение вреда людям, нападения, преступные деяния, дорожно-транспортные происшествия, инциденты, к которым имеют отношение другие силы безопасности, или любые другие отчеты, которые запрашивает клиент; они проводят в этой связи внутреннее расследование в целях установления следующего:

- a) времени и места инцидента;
- b) личности и гражданства всех затронутых лиц, включая их адреса и другую контактную информацию;
- c) причиненных травм/нанесенного ущерба;
- d) обстоятельств, приведших к инциденту; а также
- e) любых мер, принятых компанией, подписавшей Кодекс, в ответ на произошедшее.

После завершения расследования компания, подписавшая Кодекс, подготавливает письменный отчет о происшествии, включая указанную выше ин-

формацию, предоставляет его клиенту и, если этого требует действующее законодательство, компетентным органам.

### **Охрана и безопасность труда**

64. Компании, подписавшие Кодекс, стремятся обеспечить охрану и безопасность труда с учетом возможных угроз и ограничений, связанных с местными условиями. Они обеспечивают разумные меры предосторожности для защиты соответствующего персонала, участвующего в операциях с повышенным уровнем риска или с угрозой для жизни. Такие меры предосторожности включают:

- a) оценку рисков причинения вреда персоналу, а также рисков для местного населения в результате деятельности компаний, подписавших Кодекс, и/или персонала;
- b) подготовку по проведению операций в опасных условиях;
- c) предоставление надлежащих средств защиты, необходимого оружия и боеприпасов, а также медицинской помощи; и
- d) принятие политики охраны труда и здоровья в компании, такой как политика охраны психологического здоровья, противодействия насилию на работе, неправомерным действиям, злоупотреблению алкоголем и наркотиками, сексуальным домогательствам и другому неправомерному поведению.

### **Домогательства**

65. Компании, подписавшие Кодекс, не допускают домогательств и злоупотреблений в отношении своего персонала.

### **Процедуры рассмотрения жалоб**

66. Компании, подписавшие Кодекс, вводят процедуры рассмотрения жалоб, поступающих от их сотрудников или от третьих лиц и касающихся возможных нарушений компанией принципов, содержащихся в настоящем Кодексе.

67. Компании, подписавшие Кодекс:

- a) устанавливают для своего персонала и третьих сторон процедуры информирования ответственных сотрудников о случаях неприемлемого и/или незаконного поведения, включая действия или бездействие в нарушение принципов, содержащихся в настоящем Кодексе. Такие процедуры должны быть справедливыми, доступными и предусматривать эффективные средства защиты, в том числе рекомендации по профилактике рецидивов. Они также должны содействовать тому, чтобы лица, имеющие основания подозревать неприемлемое или незаконное поведение или произошедшее или возможное нарушение настоящего Кодекса, информировали о таком поведении ответственных лиц в компании и, при необходимости, компетентные органы;
- b) размещают информацию о механизме рассмотрения жалоб на веб-сайте, открытом для широкого доступа;
- c) оперативно, беспристрастно и с должным учетом конфиденциальности расследуют полученные сообщения;

d) регистрируют любые такие сообщения, результаты процедур и дисциплинарные меры и сообщают о них компетентным органам по их запросу, за исключением тех случаев, когда применимое законодательство содержит специальные положения о запрете или защите;

e) поддерживают сотрудничество в рамках официального расследования и не допускают того, чтобы их сотрудники создавали затруднения для свидетелей, препятствовали даче показаний или проведению расследований;

f) принимают необходимые дисциплинарные меры, которые могут включать в себя расторжение трудового договора в случае выявления таких нарушений или незаконного поведения;

g) обеспечивают, чтобы сотрудники, которые добросовестно сообщают о нарушениях, имели необходимую защиту от возмездия за такое сообщение; в частности, это касается защиты от необоснованных или других неуместных дисциплинарных мер, а также обеспечивают, чтобы поднятые вопросы были рассмотрены и решены без каких-либо необоснованных задержек.

68. Ни одно из положений настоящего Кодекса не должно толковаться как замена каких-либо договорных требований или конкретных политики или процедур компании, касающихся сообщений о нарушениях.

#### **Финансовые обязательства**

69. Компании, подписавшие Кодекс, обеспечивают, что они в любое время располагают достаточными финансовыми возможностями для удовлетворения разумно предполагаемых коммерческих обязательств в связи с ущербом, причиненным любому лицу в результате травмы, гибели или повреждения имущества. Достаточные финансовые возможности могут обеспечиваться за счет гарантий клиентов, адекватного страхового покрытия (охватывающего ответственность компании в отношении ее персонала и гражданскую ответственность на сумму, пропорциональную масштабу и характеру действий компании, подписавшей Кодекс) или собственных резервных фондов. Если компания, подписавшая Кодекс, не может получить достаточного страхового покрытия, она должна изыскать другие способы выполнения своих финансовых обязательств.

## **Н. Обзор**

70. Правительство Швейцарии будет вести открытый список компаний, подписавших Кодекс, и созовет первую обзорную конференцию с целью рассмотрения Кодекса после создания механизмов управления и надзора (как указано в преамбуле и разделе С «Осуществление»).

## Приложение I

[Подлинный текст на французском языке]

### **Компании, подписавшие Кодекс в Женеве 9 ноября 2010 года**

1. Aegis Defense Services LLC
2. Aegis Defence Services Ltd.
3. Aegis Group
4. Argonautic Personal Protection & Defence Systems Ltd.
5. Blue Hackle Group LLC
6. Britam Defence Ltd.
7. Control Risks Group
8. DynCorp International
9. Edinburgh International
10. EOD Technology, Inc.
11. Evolutionary Security Management
12. G4S plc
13. Garda World Security Corporation
14. Global Strategies Group (Europe) BV
15. EHC Group LLC
16. GEOS Group
17. OROPEX Group
18. GW Consulting
19. Hart Security Ltd.
20. International Ship Security Group Holdings Ltd.
21. LandMark Security Limited
22. LSA
23. Manuel Security
24. Maritime Asset Security and Training Ltd.
25. NYA International
26. OGM International Ltd.
27. Oil Gas Maritime Int. Suisse Ltd.
28. Olive Group FZ-LLC
29. Osprey Security Services (Sierra Leone) Ltd.
30. Overseas Security & Strategic Information, Inc.

31. Pax Mondial Ltd.
32. Protection Vessels International Ltd.
33. QUEMIC
34. Reed International, Inc.
35. RISKSGROUP
36. Safenet North America LLC
37. Salama Fikira International Ltd.
38. Saracen International Ltd.
39. Saracen Uganda Ltd.
40. SOC LLC
41. Triple Canopy, Inc.
42. Triskel Services Ltd.
43. Tumas Security Consulting & Research
44. Unity Resources Group
45. Xe Services LLC

**Компании, подписавшие Кодекс 9 ноября 2010 года или ранее**

46. Askar Security Services Ltd.
47. Four Horsemen International
48. GCE Consultants
49. Gold Fields Protection Services
50. Higginson Associates Ltd.
51. KK Security
52. Maritime and Underwater Security Consultants
53. Marrow Alert Security Intelligence
54. Minimal Risk Consultancy Ltd.
55. Page Group Ltd.
56. Radnor Training & Security Ltd.
57. Saladin Security Ltd.
58. Tundra Strategies

## Приложение II

[Подлинный текст на французском языке]

### **Заявление частного сектора**

**9 ноября 2010 года**

В июне 2009 года в ходе конференции в Ньоне, Швейцария, представители частного сектора договорились разработать в развитие Документа Монтрё международный кодекс поведения в партнерстве с правительствами, неправительственными и гуманитарными организациями, а также другими заинтересованными сторонами.

В результате такого сотрудничества был создан Международный кодекс поведения частных охранных компаний, последний вариант которого был представлен в этом месяце в Женеве. Этот кодекс, разработанный в ходе ряда совещаний и консультаций со всеми партнерами и заинтересованными сторонами, на которых особое внимание уделялось соответствию кодекса правам человека и международному гуманитарному праву, будет в последний раз представлен компаниям для консультаций. Представители частного сектора поддерживают смелые намерения по созданию механизмов управления и надзора за его соблюдением.

Компании выражают благодарность правительству Швейцарии за содействие этому процессу и его постоянную поддержку, что позволило разработать всеобъемлющий и полноценный документ. Мы также выражаем благодарность правительствам США и Великобритании, которые активно поддерживали эту инициативу и способствовали ее успеху.

Мы благодарим все международные компании, предоставляющие охранные услуги, которые уже подписали этот Кодекс.

Сегодня, как и в начале этого процесса, мы признаем, что Кодекс предоставляет возможность ответить на обеспокоенность, затрагивающую более комплексные задачи, что в целом будет отвечать интересам наших клиентов и правительств на основе принципов транспарентности, профессионализма и этики.

Подготовлено:

- Панафриканской ассоциацией безопасности (ПААБ)
- Международной ассоциацией миротворческих операций (МАМО)
- Британской ассоциацией частных охранных компаний (БАЧОК)
- Британской службой защиты воздушно-космического пространства (БСВКП)
- Ассоциацией частных охранных компаний Ирака (АЧОКИ)
- Ассоциацией содействия безопасности на море (САМИ)
- Международной ассоциацией специалистов в области безопасности на море (МАСБМ)